

Wash
Language

January 3, 1948

Mr. J. M. Cooper, Supt.,
Wind River Agency
Fort Washakie, Wyoming

Dear Mr. Cooper:

I was very happy to get your kind letter of the 29th which is most helpful, and I am grateful to you for your trouble.

I find I omitted two or three expressions which I meant to ask you about, and am therefore, sending these to you herewith. According to Mrs. Victor, author of The River of the West, all three are in the Shoshone language. The first two were used by an old trapper in speaking to a conductor on a train. The trapper had no ticket and pretended not to understand English. The third is translated by Mrs. Victor as "good meat, my friend" in the book. Is this correct?

Wishing you a Happy New Year, I am,

Yours cordially,

W. S. CAMPBELL

WSC:m

1. Ha Ko any me ca, hanch?
2. Ka hum pa, hanch?
3. Cant tickup ko hanch

COPY